

## 第二十一课

课文

(一)

김지영: 홍단 씨 언제 한국에 왔어요?

홍단: 두 달 전에 왔어요.

김지영: 한국에 오기 전에 무엇을 했어요?

홍단: 북경대학에 다녔어요.

김지영: 한국에서 얼마나 있을 거예요?

홍단: 1 년 반 있을 거예요.

김지영: 중국에 돌아간 후에는 무엇을 할 거예요?

홍단: 취직을 할 거예요.

(二)

왕룡: 문수 씨, 오늘 오후에 뭐 할 거예요?

김문수: 오늘이 홍단 씨 생일이예요. 그래서 홍단 씨 집에 갈 거예요.

왕룡: 그래요? 나도 홍단 씨 집에 갈 거예요.

김문수: 그런데 생일 선물을 샀어요?

왕룡: 수업이 끝난 후에 살 거예요.

김문수: 그러면 홍단 씨 집에 가기 전에 같이 선물을 사러 갑시다.

(三)

김영호 씨는 매일 일찍 일어납니다. 아침을 먹기 전에 운동을 하고 샤워를 합니다. 그리고 아침을 먹고 신문을 봅니다. 8 시쯤 회사에 갑니다. 열심히 일을 하고 저녁 6 시에 퇴근합니다. 퇴근한 후에 외국어를 배우러 학원에 갑니다. 그리고 저녁 9 시쯤집에 돌아옵니다. 집에서 저녁을 먹고 텔레비전을 봅니다. 그리고 1 시간쯤 책을 읽고 잡니다.

单词:

순서 (名) 顺序	~기 전에 (惯用型) 在...之前
얼마나 (副) 多么...啊	돌아가다 (自) 回去
~(으)ㄴ 후에 (惯用型) 在...之后	취직하다 (自) 就职
그래요? (常用语) 是吗?	수업 (名) 授课
매일 (名) 每天	샤워하다 (自) 淋浴
저녁 (名) 傍晚	퇴근하다 (自) 下班
외국어 (名) 外语	학원 (名) 学院
~쯤 (名) 左右	

发音:

끝나다 ( 끝나다 )

읽고 ( 읽고 )

补充单词:

꼭 (副) 一定, 必须	약 (名) 药
방학하다 (自) 放假	일기 (名) 日记
곧 (副) 马上, 立刻	빨리 (副) 快

잊어버리다 (他) 忘掉	인천 (名) 仁川
식다 (自) 凉	고맙습니다 (常用语) 谢谢
형제 (名) 兄弟, 姐妹	오빠 (名) 哥哥 (女称)
백화점 (名) 百货店	냉면 (名) 冷面
등산을 가다 (词组) 去登山	먼저 (副) 首先
그렇게 하다 (词组) 那样做	늦게 (副) 迟地
지각하다 (自) 迟到	감기에 걸리다 (词组) 患感冒
병원 (名) 医院	여러 (冠) 许多
오래간만에 (词组) 好久, 久违	기분이 좋다 (词组) 情绪好, 痛快
가숙서 (名) 宿舍	제일 (名) 第一
친하다 (形) 亲密, 亲近	예쁘다 (形) 漂亮
살리 짜다 (词组) 长胖	심심하다 (形) 无聊
하루에 (副) 一天里	근처 (名) 附近
문화 (名) 文化	~(으)로 이사하다 (惯用型) 搬家至…
늘다 (自) 增长	

语法:

1、“~(으)ㄴ 후에 ~(으)ㄴ 다음에” 用于动词之后, 表示“在。。。之后”的意思。

例:

ㄱ: 도착한 후에 전화하겠습니다. 到了之后, 我会打电话。

ㄴ: 네 꼭 전화하십시오. 对, 一定要来电话啊。

ㄱ: 식사한 후에 이 약을 드십시오. 请饭后服用这个药。

ㄴ: 네 알겠습니다. 好的, 知道了。

ㄱ: 언제 고향에 갈 거예요? 什么时候回家乡呢?

ㄴ: 방학을 한 후에 갈 거예요. 放假后回去。

ㄱ: 오늘 수업이 끝난 후에 뭘 할 거예요? 今天下课之后干什么?

ㄴ: 도서관에 갈 거예요. 要去图书馆。

ㄱ: 점심을 먹은 다음에 이를 닦습니까? 吃完午饭刷牙吗?

ㄴ: 네 닦습니다. 是的, 刷牙。

ㄱ: 그 책을 읽은 후에 이야기해 주십시오. 看完那本书之后给我讲一讲。

ㄴ: 알겠습니다. 好, 知道了。

2、“~기 전에” 接在动词词干后, 表示“在。。。之前”。

ㄱ: 자기 전에 무엇을 합니까? 睡觉前做什么?

ㄴ: 일기를 씁니다. 写日记。

ㄱ: 손님이 언제 올 거예요? 客人什么时候来?

ㄴ: 곧 올 거예요. 손님이 오기 전에 빨리 청소하십시오.

马上就来。客人来之前赶快打扫一下卫生吧。

ㄱ: 한국에 오기 전에 뭘 했습니까? 来韩国之前是干什么的?

ㄴ: 회사에 다녔습니다. 在公司上班。

ㄱ: 잊어버리기 전에 쓰십시오. 趁现在还没忘记, 请写下来。

ㄴ: 알겠습니다. 知道了。

ㄱ: 여기에 살기 전에 어디에 살았습니까? 来这儿之前住在哪儿?

ㄴ: 인천에 살았습니다.

ㄱ: 식기 전에 드십시오. 趁热吃吧。

ㄴ: 고맙습니다 谢谢。

3、连结词尾“~고”用于动词、形容词词干后，连接两个句子，表示并列关系。“…还…，既…又…”。

例: 나는 어제 영화를 보았습니다. 그리고 (나는) 책을 읽었습니다.

> 나는 어제 영화를 보고 책을 읽었습니다. 我昨天看了电影，又看了书。

ㄱ: 진문수 씨는 아침을 먹기 전에 무엇을 합니까? 陈文洙吃早饭前干什么?

ㄴ: 운동을 하고 신문을 봅니다. 运动之后看报纸。

ㄱ: 오늘 날씨가 어떻습니까? 今天天气怎么样?

ㄴ: 바람이 불고 춥습니다. 既刮风，又很冷。

ㄱ: 한국의 여름 날씨는 어떻습니까? 韩国夏天的天气怎么样?

ㄴ: 덥고 습기가 많습니다. 天气既热又潮湿。

ㄱ: 수미 씨 형제들은 무엇을 합니까? 秀美，你的兄弟姐妹们是做什么的?

ㄴ: 오빠는 의사이고, 동생은 대학생입니다. 哥哥是医生，妹妹是大学生。

ㄱ: 일요일에 무엇을 했습니까? 星期天干什么?

ㄴ: 청소를 하고 책을 읽었습니다. 打扫卫生，还看了书。

ㄱ: 백화점에서 무엇을 샀습니까? 在商店里买了什么?

ㄴ: 저는 가방을 사고, 리칭 씨는 옷을 샀습니다. 我买了包，李青买了衣服。

4、“~(으)ㄴ가요?”用于动词、形容词词干后，在口语中，用来征询他人的意见。

ㄱ: 어디에 갈까요? 去哪儿好呢?

ㄴ: 설악산에 갑시다. 去雪岳山吧。

ㄱ: 몇 시에 만날까요? 几点见面?

ㄴ: 오후 5 시에 만납시다. 下午 5 点见吧。

ㄱ: 이 책을 누구에게 줄까요? 这东西送给谁好呢?

ㄴ: 이세민 씨에게 줍시다. 给李世民吧。

ㄱ: 점심에 무엇을 먹을까요? 中午吃什么呢?

ㄴ: 냉면이 어떻습니까? 冷面怎么样?

ㄱ: 일요일에 등산 갈까요? 星期天登山怎么样?

ㄴ: 네, 좋아요. 好啊。

ㄱ: 제가 먼저 이야기할까요? 我先说说怎么样?

ㄴ: 네, 그렇게 하세요. 可以，先说说吧。

5、“그래서”表示上下文的因果关系。“...因而...”“...所以...”。

나는 산을 아주 좋아합니다. 그래서 산에 자주 갑니다.

我非常喜欢山，所以常去爬山。

오늘 늦게 일어났습니다. 그래서 지각을 했습니다.

今天起晚了，因而迟到了。

감기에 걸렸습니다. 그래서 병원에 갈 겁니다.

我患感冒了，所以要去医院。

이 책은 아주 재미있습니다. 그래서 여러 번 읽었습니다.

这本书非常有趣，所以看了好几遍。

오늘은 일요일입니다. 그래서 회사에 안 갑니다.

今天是星期天，因而不去公司。

오래만에 친구를 만났습니다. 그래서 기분이 좋습니다.

见到了久违的朋友，所以心情很好。

练习：

一、用“~(으)ㄴ 후에”或“~기 전에”的形式，将李世民昨天一天的内容填空。

수업이 끝났습니다 > 도서관에서 공부를 했습니다 > 서점에서 소설책을 한 권 샀습니다 > 기숙사에 왔습니다 > 방을 청소했습니다 > 저녁을 먹었습니다 > 친구에게 편지를 썼습니다 > 책을 읽었습니다 > 잤습니다

이세민 씨는 \_\_\_\_\_ 도서관에서 공부를 했습니다. 그후에 서점에서 소설책을 한 권 샀습니다. 그리고 기숙사에 왔습니다. \_\_\_\_\_ 방을 청소했습니다. 그리고 \_\_\_\_\_ 친구에게 편지를 썼습니다. 그리고 \_\_\_\_\_ 책을 읽었습니다.

二、用“~고”回答下列问题。

지금 무엇을 하고 있습니까?	지난 일요일에 무엇을 했습니까?
가족들이 무슨 일을 합니까?	다음 방학 때 무엇을 할 겁니까?
여러분은 누구와 제일 친합니까?	그 친구는 어떻습니까?
여러분의 고향은 어떻습니까?	

三、假定星期天和朋友一起玩，仿照便子填表后用“~(으)ㄴ 까요”进行对话。

	이세민씨와 약속		
할일	영화를 보다		
약속 시간	오후 1 시		
약속 장소	서울 극장 앞		

四、完成句子。

감기에 걸렸습니다. \_\_\_\_\_ 약을 안 먹었습니다.

리칭 씨는 한국말을 열심히 공부합니다. \_\_\_\_\_ 한국말을 아주 잘합니다.

비가 옵니까? \_\_\_\_\_ 이 우산을 가지고 가십시오.

어제는 동생의 생일이었습니다. \_\_\_\_\_ 나는 동생에게 선물을 주었습니다.

우리 가족을 동물을 아주 좋아합니다. \_\_\_\_\_ 우리 집에는 동물이 많습니다.

어제는 비가 많이 왔습니다. \_\_\_\_\_ 바람이 많이 불었습니다.

五、填空。

지갑을 잃어버렸습니다. 그래서 \_\_\_\_\_

비가 옵니다. 그렇지만 나를 우산을 안 가지고 왔습니다. 그래서 \_\_\_\_\_

리칭 씨는 아주 친절하고 예쁩니다. 그래서 \_\_\_\_\_

살이 많이 찼습니다. 그래서 \_\_\_\_\_

어제는 아주 심심했습니다. 그래서 \_\_\_\_\_

다음 주에 시험이 있습니다. 그래서 \_\_\_\_\_

六、用“~(으)ㄴ 후에”或“~기 전에”形式回答问题。

일어난 후에 제일 먼저 무엇을 합니까?

학교에 오기 전에 무엇을 합니까?

하루에 몇 번 언제 이를 닦습니까?

차를 자주 마십니까? 언제 마십니까?  
언제 신문을 보니까?  
대학교를 졸업한 후에 무슨 일을 하고 싶습니까?

七、朗读下文，回答问题。

진문수 씨는 지금 서울에서 한국만을 공부합니다. 한국에 오기 전에는 북경에서 대학교에 다녔습니다. 진문수 씨는 지금 학교 근처에서 하숙을 합니다. 처음에는 대학교 기숙사에 살았습니다. 그렇지만 기숙사에는 외국 사람이 많았습니다. 진문수 씨는 한국말과 한국 문화를 빨리 배우고 싶었습니다. 그래서 하숙집으로 이사했습니다. 하숙집에는 한국 학생이 많습니다. 진문수 씨는 학생들과 이야기를 자주 합니다. 그래서 하숙집으로 이사한 후 진문수 씨는 한국말이 많이 늘었습니다.

- (1) 진문수 씨는 한국에 오기 전에 무엇을 했습니까?
- (2) 진문수 씨는 지금 어디에 삽니까?
- (3) 진문수씨는 하숙을 하기 전에 어디에서 살았습니까?
- (4) 진문수 씨는 왜 하숙집으로 이사했습니까?

八、翻译句子

你大学毕业后想干什么?      考试之前请做好准备。  
我吃完晚饭后看了电视。      我最近很忙，所以没有给你打电话。